

ĐỐI THOẠI

Ấn Bản Tam Cá Nguyệt của Trung Tâm Vùng Quận Orange

TẬP 36 SỐ 3 • THU 2022



CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Angel Romero

KHI BẠN CHO RẰNG TRONG MÔN BOWLING, MỘT BÀN THẮNG “HOÀN HẢO” LÀ ĐIỂM 300, hầu hết chúng ta có lẽ sẽ rất vui khi thậm chí chỉ đạt gần điểm số 100. Nhưng Angel Romero thì không. Là một vận động viên chơi bowling nhiệt tình, và anh chơi hầu như mỗi ngày, điểm trung bình của anh là 190, và điều này khiến anh có kỹ năng cao hơn rất nhiều so với những người chơi bình thường và là một thành viên sáng giá của liên đoàn bowling địa phương của anh.

Angel bắt đầu chơi bowling ở tuổi 18 thông qua một chương trình của Project Independence.

Trên thực tế, kể từ năm 2013 (ngoại trừ năm ngoái, vì COVID), anh đã cùng những người bạn chơi bowling của mình tham gia một chuyến đi đường dài hai ngày hằng năm để chơi bowling cùng nhau ở Las Vegas. Là một người đàn ông 40 tuổi có khuyết tật trí tuệ nhẹ, Angel bắt đầu chơi bowling ở tuổi 18 thông qua một chương trình của Project Independence, nhà cung cấp dịch vụ hiện đang giúp anh trong Dịch Vụ Sống Tự Lập (ILS) và huấn luyện việc làm. Trong những năm qua, anh đã giành được một số giải chơi bowling và hiện có tủ đựng đồ riêng tại sân chơi bowling ở địa phương, nơi anh cất giữ các quả bóng bowling, giày và áo sơ mi của mình.

Trong khi bowling là hoạt động giải trí chính của anh, việc tham gia Project Independence khi còn là một thiếu niên đã giúp anh tham gia rất nhiều sinh hoạt khác nhau, bao gồm trượt tuyết từ trên dốc xuống, bóng chuyền, bóng đá và bóng rổ. Năm 1996, anh là vận động viên Thể Vận Hội Đặc Biệt trẻ nhất trong các cuộc thi đấu trượt tuyết của mình.



Angel (trái) và Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của anh là Jesus Vasquez.

Anh cũng thích chơi trò chơi bóng chày điện tử và xem các phim hành động như loạt phim Fast & Furious. Anh thật đúng là một người hâm mộ, anh sở hữu hai chiếc hộp đựng đầy những đĩa DVD yêu thích.

Angel là một tấm gương nổi bật cho những người trưởng thành khác muốn sống tự lập.

Theo Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của anh, là Jesus Vasquez, và những người khác, Angel là một tấm gương

[Xem tiếp trang 7](#)

ĐỐI THOẠI

Bản tin này cũng có thể được đọc trên trang mạng toàn cầu của RCOC:

www.rcocdd.com.

Copyright © 2022



Hội Đồng Quản Trị

John “Chip” Wright, Chủ tịch
Clifford Amsden, Phó Chủ tịch
Sylvia Delgado, Thư ký
Sandy Martin, Thủ quỹ
Meena Chockalingam Bedekar
Frances M.K. Hernandez
Amy Jessee
Yvonne Kluttz
Liza Krassner
Hilda Mendez
Chinh Nguyen
Fernando Peña
Rick Perez

Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết những thông tin cập nhật nhất về các ngày và phương thức họp của Hội Đồng Quản Trị.

Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, Tổng Giám Đốc
Bette Baber, Giám Đốc Tài Chính
Christina Petteruto, Tư Vấn Tổng Quát
Jerrod Bonner, Giám Đốc Công Nghệ Thông Tin
Arturo Cazares, Giám Đốc về Dịch Vụ Cộng Đồng
Peter Himber, M.D., Giám Đốc Y Tế
Bonnie Ivers, Psy.D., Giám Đốc Lâm Sàng
Jennifer Montañez, Giám Đốc về Quản Trị Hồ Sơ
Keli Radford, Giám Đốc về Dịch Vụ và Hỗ Trợ
Marta Vasquez, Giám Đốc về Tài Chính
Stacy Wong, Giám Đốc Phòng Nhân Lực
Patricia Glancy, Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới
Carie Otto, Quản Đốc Vùng Tây
Greg Shimada, Phó Giám Đốc về Công Nghệ Thông Tin
Jack Stanton, Phó Giám Đốc về Chỗ Ở
Sean Watson, Phó Giám Đốc về Quản Trị Ngụy Cơ

TIN CẬP NHẬT VỀ BAN QUẢN TRỊ

Hai Thành Viên Mới Tham Gia Ban Quản Trị RCOC

BAN QUẢN TRỊ CỦA RCOC ĐÃ BỔ NHIỆM Yvonne Kluttz phục vụ nhiệm kỳ một năm bắt đầu từ ngày mùng 1 tháng Bảy, 2022 trong khi Rick Perez được Ủy Ban Cố Vấn Các Nhà Cung Cấp của RCOC chọn làm đại diện VAC trong Ban Quản Trị, từ ngày mùng 2 tháng Sáu đến ngày 31 tháng Năm, 2023. Cả hai đều là các vai trò tình nguyện không được trả lương.

Bà đã được vinh danh với Giải Spotlight của RCOC trong hạng mục Người Tự-Hỗ Trợ vào năm 2013.

Yvonne, người bị chứng động kinh và khuyết tật trí tuệ, cũng phục vụ trong Ủy Ban Cố Vấn Đồng Đảng cho Bộ Dịch Vụ Phát Triển California và đã phục vụ trong Hội đồng Khu vực XI Địa phương của chúng tôi và Hội đồng Tiểu bang về Khuyết Tật Phát Triển. Bà đã được vinh danh với Giải Spotlight của RCOC trong hạng mục Người Tự-Hỗ Trợ vào năm 2013 vì những cống hiến của bà trong việc đảm bảo tiếng nói cho những người bị khuyết tật phát triển và ủng hộ những người khác, những người có thể không thể cất lên tiếng nói cho chính họ.



Ông đã làm việc với các người bị khuyết tật phát triển trong hơn 16 năm.



Rick là Chủ tịch và Giám đốc Chương trình của Abilities Unlimited, một chương trình ban ngày dành cho người trưởng thành có văn phòng tại Lake Forrest và Fountain Valley. Ông đã làm việc với các người bị khuyết tật phát triển trong hơn 16 năm và nhận bằng Cao học về Tư Vấn với trọng tâm là Phân Tích

Hành Vi Ứng Dụng từ Đại học Tiểu bang California, Los Angeles. Ông cũng là Nhà Phân Tích Hành Vi được Hội Đồng Chứng Nhận (BCBA).

Cách RCOC Sử Dụng Kế Hoạch Chiến Lược để Đáp Ứng Các Nhu Cầu Của Cộng Đồng

By Larry Landauer, Executive Director



SỰ THÀNH CÔNG TRONG VIỆC SỐNG TỰ LẬP CỦA ANGEL ROMERO

ROMERO, người được mô tả trong câu chuyện trang bìa của chúng tôi, cho thấy việc lập kế hoạch dài hạn, mang tính chiến lược, là cần thiết như thế nào đối với mỗi cá nhân được RCOC phục vụ. Đó là vì việc tìm kiếm trợ cấp

nhà ở (phiếu HUD), mà hầu như mọi người trưởng thành chúng tôi phục vụ đều cần phải có để sống tự lập, thường mất 5-7 năm nằm trong danh sách chờ của cơ quan quản lý nhà ở.

Việc lập kế hoạch dài hạn tương tự cũng thúc đẩy các nỗ lực rộng lớn hơn của RCOC nhằm đảm bảo việc chúng tôi sẵn sàng đáp ứng các nhu cầu và kỳ vọng đang phát triển của cộng đồng. Trọng tâm của vấn đề này là các mục tiêu chiến lược mà Ban Quản Trị tình nguyện của RCOC đã tạo ra trong ba lĩnh vực chính: việc làm, nhà ở và y tế/sức khỏe.

Với những mục tiêu chiến lược này trong trí, các Phối Hợp Viên Dịch Vụ của RCOC được trang bị tốt hơn để đặt những câu hỏi chu đáo trong các cuộc họp lập kế hoạch.

Với những mục tiêu chiến lược này trong trí, các Phối Hợp Viên Dịch Vụ của RCOC được trang bị tốt hơn để đặt những câu hỏi chu đáo trong các cuộc họp lập kế hoạch. Những câu hỏi này giúp khám phá những nhu cầu hiện tại, chưa được đáp ứng cũng như những ước mơ trong tương lai—chẳng hạn như mong muốn thay đổi việc làm—có thể đòi hỏi phải được hoạch định một cách phức tạp. Kết quả là các bản IPP thực sự lấy cá nhân làm trung tâm (Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân) và các bản IFSP (Hoạch Định Dịch Vụ Riêng cho Gia Đình) cũng như các dữ liệu được Trung Tâm Vùng sử dụng để phân bổ cách hiệu quả và thích đáng hơn các nguồn tài nguyên hoạt động hạn chế của chúng tôi.

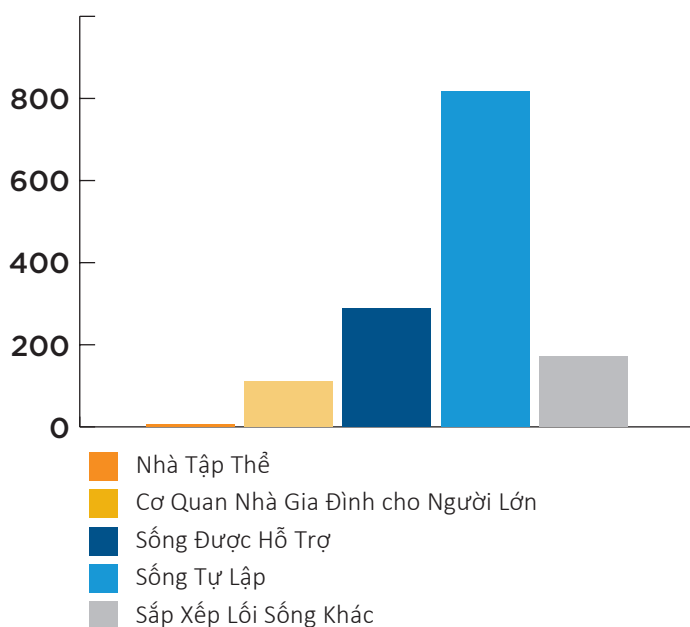
Trong lĩnh vực nhà ở chẳng hạn, dữ liệu của chúng tôi cho thấy rằng trong khi 80% trong số hơn 23.000 cá nhân được RCOC phục vụ sống tại nhà của gia đình, gần 1.200 đang cân nhắc việc chuyển ra ngoài sống.

Trong số này, hơn 400 người đang cân nhắc chuyển ra trong 3-5 năm, 300 người hình dung sẽ chuyển ra trong 6-10 năm, và đại đa số ủng hộ việc sắp xếp một cuộc sống được hỗ trợ hoặc một cuộc sống tự lập.

Ngoài việc hướng dẫn các quyết định của nhóm lập kế hoạch cá nhân, dữ liệu này và sự hiểu biết sâu sắc hơn đã giúp RCOC tăng cường quan hệ đối tác và vận động để làm tăng nguồn cung cấp nhà ở an toàn, phù hợp với giá cả phải chăng ở Quận Orange.

Đâu là (những) chọn lựa trong việc sắp xếp lối sống mà bạn đang quan tâm?

1000



Với mục tiêu này và các mục tiêu chiến lược khác, Trung Tâm Vùng của chúng tôi chịu trách nhiệm trước Ban Quản Trị của mình, và mở rộng ra trước các cá nhân và gia đình được phục vụ trong cộng đồng, vì đã tạo ra những tiến bộ có ý nghĩa. Nếu bạn muốn tìm hiểu thêm, chúng tôi cung cấp các thông tin cập nhật tại mọi cuộc họp của Ban Quản Trị, tất cả đều được mở rộng cho công chúng và có thể tham dự qua cầu truyền hình Zoom.

NÓI VỚI NHAU

Buổi Trình Diễn Thân-Thiện-Với-Giác-Quan vào Dịp Lễ của Irvine Barclay Theatre

Của Sylvia Delgado, Chủ tịch PAC



TÔI RẤT VUI MỪNG ĐƯỢC CHIA SẺ

rằng Nhà hát Irvine Barclay Theatre sẽ lại trình diễn một buổi diễn thân-thiện-với-giác quan vào dịp lễ dành cho các cá nhân và gia đình được RCOC phục vụ! Dự kiến được tổ chức vào buổi chiều thứ Sáu, mùng 9 tháng Mười Hai, buổi diễn sẽ có các bài hát mừng dịp lễ và các phần của vở ballet The Nutcracker.

Thật tuyệt vời khi Barclay thực hiện điều này, vì nó mang đến cho các gia đình một sinh hoạt thú vị và khác biệt để cùng nhau tận hưởng trong dịp lễ. Tôi đã từng xem múa ba lê trên TV và trực tiếp và tôi nghĩ xem trực tiếp thì hay hơn rất nhiều. Tuy nhiên, thông thường, các gia đình không thể đến xem các buổi biểu diễn trực tiếp vì giá vé thường là có thể đắt, vì vậy chúng tôi đánh giá cao sự hào phóng của Barclay!

Một trong những người bạn thân nhất của tôi bị bệnh tự kỷ, và tôi định đưa anh ấy và một người bạn khác đến xem buổi trình diễn. Đối với người bạn bị bệnh tự kỷ của tôi, việc biết điều gì sẽ xảy ra là rất quan trọng, vì vậy,



Ảnh do Irvine Barclay Theater cung cấp

tôi chắc chắn sẽ cho anh ấy biết rằng chúng tôi sẽ không vỗ tay như chúng tôi thường làm trong một buổi trình diễn thông thường. Nhà hát Barclay cũng đã làm việc với RCOC để huấn luyện nhân viên của mình về phương cách đảm bảo là những khách khuyết tật có được một trải nghiệm tốt.

Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Kết Nối Nâng Đỡ của RCOC sẽ gửi một email cung cấp thông tin với các chi tiết về cách thức lấy vé, vì vậy hãy để ý email của bạn để theo dõi các thông tin cập nhật. Hẹn gặp bạn ở đó!

RCOC Tổ Chức Buổi Tặng Ba-Lô Đi Học

Với sự hỗ trợ từ nhà tài trợ Aveanna Healthcare, RCOC đã tổ chức chương trình tặng ba-lô đi học cho các học sinh khuyết tật phát triển vào ngày 30 tháng Bảy. Sự kiện này được tổ chức bởi Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Kết Nối Nâng Đỡ của RCOC, nơi đã làm việc với các Phối Hợp Viên Dịch Vụ để xác định các trẻ em mà chúng tôi phục vụ thuộc các gia đình có lợi tức thấp. Những gia đình này, sau đó, đã được Kết Nối Nâng Đỡ liên lạc và mời tham gia. Xin cảm ơn các tình nguyện viên đã góp phần giúp đỡ tại sự kiện!





SỨC KHOẺ HẰNG NGÀY:

Những Lời Khuyên để có Những Cuộc Họp Mặt Thú Vị trong Dịp Lễ

TRONG HAI NĂM QUA, NHIỀU GIA ĐÌNH ĐÃ ÁP DỤNG TRUYỀN THỐNG MỚI khi ít người tổ chức các buổi họp mặt vào các dịp lễ lạc hơn. Vì nhiều người trong chúng ta lúc này đang muốn đến thăm người thân và mời những người khác đến nhà của mình, những tình huống mới này có thể đặc biệt khó khăn đối với những người có khuyết tật phát triển. Dưới đây là một số lời khuyên để có những ngày lễ vui vẻ hơn:

- **Chuẩn Bị.** Trước khi chào đón khách hoặc đến thăm nhà người khác, hãy nhớ hướng dẫn con bạn về những điều có thể xảy ra. Chẳng hạn, chia sẻ ảnh của những vị khách không quen và nhắc con em về những hành vi có thể là ổn ở nhà nhưng không thể chấp nhận được ở nơi khác. Cũng chuẩn bị cho những người bạn sẽ đến thăm, để tránh cảm giác bị tổn thương hoặc khó xử nếu con bạn từ chối một cái ôm hoặc ứng xử một cách khác.
- **Duy Trì Các Thói Quen Bình Thường.** Ngay cả khi trường nghỉ học dịp lễ, hãy duy trì các thói quen bình thường của gia đình càng nhiều càng tốt. Và, trong khi các lễ lạc vào dịp nghỉ có thể sẽ bao gồm một số bữa ăn đặc biệt, hãy cố gắng giảm thiểu sự gián đoạn bất thường này bằng cách mang theo một số món ăn yêu thích cũng như đồ chơi hoặc các vật dụng khác có thể giúp con bạn bình tĩnh hơn.
- **Tạo không gian an toàn.** Nhiều cá nhân có vấn đề về giác quan sẽ cảm thấy thoải mái từ việc có một “vùng an toàn”, nơi họ có thể lui về một mình hoặc đơn giản là tránh xa mùi nồng nặc, những ánh đèn rực rỡ và tiếng ồn ào của các cuộc tụ tập đông người.
- **Chọn Lựa Cẩn Thận.** Để giảm bớt căng thẳng cho cá nhân và gia đình, hãy cân nhắc từ chối một số lời mời để bạn không bị quá tải và sẽ có được năng lượng cho các sinh hoạt quan trọng nhất.

Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi

Những buổi hội học miễn phí này được tổ chức qua cầu truyền hình Zoom và trình bày những nguyên tắc căn bản trong việc kiểm soát hành vi theo hướng tích cực, với một mục tiêu thực tế là giúp đỡ cho phụ huynh của những trẻ có khuyết tật phát triển thay đổi những hành vi của chính họ cũng như hành vi của con em mình. Phụ huynh tham dự một cách tích cực và được mời gọi để thảo luận về những khó khăn cụ thể về mặt hành vi mà họ đang phải đương đầu. Để đạt được kết quả tối đa, phụ huynh được khuyến khích tham dự tất cả các buổi trình bày trong loạt hội học. Huấn luyện tiêu tiểu sẽ là trọng tâm của buổi học cuối. Phải giữ chỗ trước. Xin liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của bạn hoặc với Tracy Vaughan tại 714.796.5223 hay tvaughan@rcocdd.com để biết thêm chi tiết, và để ghi danh.

Trình bày bằng tiếng Anh do Footprints

Khi nào: Các tối thứ Ba – mùng 10 tháng Một, 17 tháng Một, 24 tháng Một, 31 tháng Một, và mùng 7 tháng Hai

Thời gian: 5:30 chiều -8:30 tối



Những Hiểu Biết Căn Bản về Giáo Dục Đặc Biệt

Làm Sao và Khi Nào Nên Yêu Cầu Một Cuộc Họp IEP

ĐƯỢC TRIỂN KHAI VÀ THỰC HIỆN BỞI CÁC TRƯỜNG HỌC CÔNG CỘNG với sự hợp tác của phụ huynh của trẻ nhận giáo dục đặc biệt, bản IEP (Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân) nêu rõ các mục tiêu giáo dục cũng như các chiến lược và dịch vụ cụ thể mà nhà trường sẽ cung cấp để đáp ứng nhu cầu giáo dục của đứa trẻ.

Nhiều phụ huynh biết rằng các trường học phải xem lại bản IEP của mỗi trẻ ít nhất là mỗi năm một lần. Tuy nhiên, bất cứ lúc nào phụ huynh có quan ngại về việc học của con mình—cho dù điều đó liên quan đến sự tiến bộ trong học tập, sự tiếp tục trong tương giao, vấn đề xếp lớp hay một điều gì khác—họ đều có thể yêu cầu một cuộc họp IEP với khu học chính của mình.

Vì bản IEP là một tài liệu pháp lý và cuộc họp IEP là một quy trình pháp lý, điều quan trọng là phụ huynh phải biết các thủ tục thích hợp cần tuân thủ để đảm bảo là các mối quan tâm của họ được giải quyết.

- Bạn phải gửi yêu cầu họp IEP của mình bằng văn bản (tốt nhất là qua email) cho hiệu trưởng hoặc quản trị viên giáo dục đặc biệt của trường bạn
- Hãy bắt đầu với các chi tiết về lớp học hiện tại của con bạn, bao gồm tên, tuổi, cấp lớp, trường học, và người giáo viên tiểu học hoặc chủ nhiệm.
- Chia sẻ một cách đơn giản và lịch sự những mối quan tâm cụ thể khiến bạn yêu cầu một cuộc họp IEP, mô tả những hành vi hoặc điều kiện cụ thể mà bạn cho là đang cản trở việc học của con bạn.
- Nếu có những đánh giá mới hoặc khác mà bạn cho là quan trọng trong việc giải quyết mối quan tâm của mình, hãy nêu rõ những lượng định đó trong thư của bạn. Đồng thời liệt kê bất kỳ câu hỏi nào bạn có về quy trình cho những lượng định đó, chẳng hạn như ai sẽ thực hiện chúng và chúng sẽ diễn ra ở đâu.

- Yêu cầu được cung cấp kết quả của bất kỳ cuộc lượng định nào cho bạn trước cuộc họp ít nhất năm ngày để bạn có thể tham gia đầy đủ vào quá trình.
- Nếu mối quan tâm của bạn liên quan đến một chấn thương, hãy bao gồm ngày tháng và hình ảnh của chấn thương đó.
- Cung cấp thông tin liên lạc của bạn, bao gồm địa chỉ email và địa chỉ gửi thư, cũng như các số điện thoại ở sở làm, ở nhà riêng và số di động.
- Bao gồm “cc” (“được cùng gửi”) cho những người khác liên hệ đến việc học của con bạn, để mỗi người biết họ đã được chính thức yêu cầu hỗ trợ. Điều này có thể bao gồm Giáo Viên Chính, Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt và Tâm Lý Gia của con bạn, cũng như bất kỳ nhà trị liệu tư nhân hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em nào khác, chẳng hạn.
- Học khu có 30 ngày kể từ khi nhận được yêu cầu bằng văn bản của bạn để sắp xếp ngày cuộc họp IEP được yêu cầu, vì vậy hãy liên lạc bằng điện thoại nếu bạn không nhận được trả lời trong vòng 7-10 ngày.

RCOC có Nhóm Các Nguồn Tài Nguyên về Dịch Vụ Giáo Dục mà phụ huynh có thể tham khảo về những quan ngại mà họ có liên quan đến việc học của con em mình. Để sắp xếp một cuộc tư vấn qua điện thoại hoặc buổi họp qua truyền hình với lãnh đạo Nhóm Tài Nguyên song ngữ, hoặc để nhận mẫu thư yêu cầu một buổi họp IEP, xin liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn.

CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Angel Romero, tiếp theo

nổi bật cho những người trưởng thành khác muốn sống tự lập trong cộng đồng.

Angel hiện rất tự lập và chỉ gặp nhân viên ILS của mình khoảng hai tuần một lần.

Mặc dù xuất thân từ một gia đình đông con, đông anh chị em, nhưng khi còn là một thanh niên, anh đã quyết định muốn có nhiều không gian cá nhân hơn và có nhiều tự do hơn để làm những gì mình muốn. Trong khoảng 12 năm qua, anh đã sống một mình trong một căn studio tại Anaheim's Integrity Cottages với sự giúp đỡ của HUD (Bộ Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ) chi trả một phần tiền thuê nhà cho anh.

Mặc dù đã nhận được sự hỗ trợ của ILS từ năm 18 tuổi, Angel hiện rất tự lập và chỉ gặp nhân viên ILS của mình khoảng hai tuần một lần để được giúp đỡ về các dịch vụ ngân hàng của mình. Anh tự đi mua sắm, chuẩn bị bữa ăn, giặt giũ và giữ căn hộ của mình gọn gàng, sạch sẽ. Anh cũng rất quen thuộc với lịch trình xe buýt của Cơ Quan Giao Thông Quận Orange (OCTA) và có thẻ đi xe buýt do RCOC tài trợ mà anh sử dụng để đi đến và về nhà từ nơi làm việc, họp mặt gia đình và đến những nơi khác trong cộng đồng.

Làm việc ba ngày một tuần, anh chỉ cần sự hỗ trợ tối thiểu từ huấn luyện viên công việc từ chương trình Project Independence của mình.

Angel rất độc lập trong công việc của mình, anh đã làm việc tại một nhà hàng Sonic Drive-In ở Anaheim từ năm 2010. Ban đầu được thuê làm công việc dọn dẹp bàn ăn và dọn rác, anh đã được nâng chức chỉ sau một năm rưỡi để làm việc tại quầy đồ uống của nhà hàng. Anh đã được đào tạo về cách làm sữa lắc, kem sundaes và các món khác và hiện là chuyên gia trong các công việc đó.

Làm việc ba ngày một tuần, anh chỉ cần sự hỗ trợ tối thiểu từ huấn luyện viên công việc từ chương trình Project Independence của mình, người này kiểm tra việc làm với



Angel và một trong những chiếc cúp bowling hạng nhất gần đây của anh.

anh định kỳ, chẳng hạn, theo dõi số giờ làm việc hàng tuần của anh. Anh thích việc làm của mình và đưa ra lời khuyên này cho những người mong muốn thành công trong việc làm : “Hãy làm việc chăm chỉ và lắng nghe người giám sát của bạn”.

Khi được hỏi về bí quyết sống thành công, độc lập của mình, Angel thừa nhận rằng điều quan trọng là phải có sự hỗ trợ.

“Có thể khó để tự mình làm một số việc,” anh nói. “Nhưng hãy bình tĩnh và đi từng bước một.”



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010

Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

BẢN TIN ĐỐI THOẠI



BÀI VỞ BÊN TRONG

Chân Dung Đáng Biết: Angel Romero	1
Tin Cập Nhật Về Ban Quản Trị	2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc	3
Nói Với Nhau	4
RCOC Tổ Chức Buổi Tặng Ba-Lô Đi Học	4
Các Buổi Hội Học Về Kiểm Soát Hành Vi	5
Lời Khuyên Về Sức Khoẻ Hằng Ngày.....	5
Những Điều Sơ Đẳng Cần Biết	6
về Giáo Dục Đặc Biệt	

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Văn Phòng tại Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: 714.796.5100

Văn Phòng tại Cypress
10803 Hope Street, Suite A 24-hr
Phone: 714.796.2900

Cách Hỗ Trợ cho Cây Ước Nguyện Vào dịp Lễ của RCOC

Chương trình Cây Ước Nguyện của RCOC giúp làm bừng sáng dịp lễ cho các cá nhân và gia đình có lợi tức thấp mà chúng tôi phục vụ bằng cách đáp ứng mong ước về quà cáp trong dịp lễ của họ. Nếu bạn muốn trợ giúp, hãy gửi email tới **wishtree2@rcocdd.com** để nhận giúp cho một cá nhân hoặc gia đình và thực hiện mong ước về quà cáp của họ. Hoặc gửi chi phiếu đến "Brian's Fund" để hỗ trợ những người mà chúng tôi phục vụ thông qua chương trình Wish Tree và qua các phương thức khác nữa. Xin đề:

RCOC

P.O. Box 22010

Santa Ana, CA 92702-2010



TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE đã chuẩn bị phụ trang này đặc biệt cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ, những người cảm thấy thoải mái nhất khi giao tiếp bằng tiếng Việt. Các sự kiện, chương trình và sinh hoạt này được trình bày bằng tiếng Việt và/hoặc dành riêng cho những người trong cộng đồng người Việt vùng Nam California. Tuy nhiên, một số không được tài trợ hoặc xác nhận bởi RCOC, và các thông tin được cung cấp để thuận tiện cho người đọc tiếng Việt. Nếu bạn biết về những cơ hội khác mà bạn muốn chia sẻ với mọi người trong cộng đồng Việt Nam, xin vui lòng liên hệ Chuyên viên Văn hóa Kaitlynn Yen Truong của RCOC theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com

Mùa đông ở Grove

Thành phố Garden Grove tổ chức sự kiện Mùa Đông thường niên lần thứ 5 tại Grove, có các hoạt động dành cho trẻ em, chẳng hạn như cầu trượt tuyết, thấp sáng cây, các chuyến thăm với ông bà già Noel Santa Claus, v.v. Có bán các món ăn. Để biết thêm thông tin, hãy gọi 714.741.5200.

Thứ Bảy, mùng 3 tháng Mười Hai

3 giờ chiều - 7 giờ tối

Village Green Park

12732 Main Street tại Garden Grove



Tiếp Tục Phát Triển lúc 3 Tuổi... Các Buổi Hội Học Chuyển Tiếp dành cho Phụ Huynh

Buổi hội học chuyển tiếp miễn phí này giúp phụ huynh hiểu được các sự khác biệt giữa dịch vụ Early Start và các dịch vụ tại nhà trường, tìm hiểu về tiến trình của Chương Trình Giáo Dục Riêng (cho mỗi cá nhân) (IEP) mà các trường sử dụng để xác định những dịch vụ mà đứa trẻ nhận được, và nhiều vấn đề khác. Buổi hội học này được trình bày qua Zoom và được cung cấp bằng tiếng Việt. Để biết thêm thông tin và để ghi danh, hãy liên lạc với Kaitlynn Yen Truong theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Thứ Năm, 16 tháng Hai

6:30 chiều đến 8:30 tối

Buổi Hướng Dẫn Các Phụ Huynh Mới Làm Quen với RCOC dành cho Các Gia Đình Người Việt

Nếu gia đình bạn mới làm quen với RCOC, bạn sẽ muốn tham gia buổi hướng dẫn đặc biệt qua cầu truyền hình dành cho các bậc phụ huynh nói tiếng Việt có con trong giai đoạn Early Startt (Khởi Đầu Sớm, từ sơ sinh đến 36 tháng), Đủ Điều Kiện Tạm Thời cho Các Dịch Vụ Lanterman (3-4 tuổi), hoặc đang nhận Các Dịch Vụ Lanterman. Hãy tìm hiểu về các sự trợ giúp hiện có thông qua RCOC và quy trình xác định các loại dịch vụ và hỗ trợ do RCOC tài trợ vốn có thể mang lại lợi ích cho gia đình bạn. Sẽ có cơ hội để đặt câu hỏi và cải tiến các kỹ năng hỗ trợ của bạn, đồng thời bạn sẽ tìm hiểu về các sự hỗ trợ miễn phí khác hiện có thông qua Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Kết Nối Nâng Đỡ của RCOC. Để biết thêm thông tin và giữ chỗ trước, hãy liên lạc với Kaitlynn Yen Truong theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Thứ Ba, 22 tháng Mười Một

6:30 chiều đến 8:30 tối

Nhóm Hỗ Trợ Phụ Huynh dành cho Các Gia Đình Việt Nam

Cơ đại dịch đã gây ra sự gia tăng các vấn đề về sức khỏe tâm thần nơi trẻ em và thanh thiếu niên. Thông qua nhóm hỗ trợ liên-lạc-từ-xa này, các thành viên trong gia đình có thể tham gia thảo luận và tìm hiểu những phương cách thực tế để giải quyết những mối quan ngại này ở những người trẻ tuổi. Mỗi buổi họp thảo luận đều được điều hướng bởi bác sĩ Quỳnh Kiều, người có hơn 40 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực nhi khoa, và bác sĩ Thanh Tâm Nguyễn, bác sĩ có giấy phép lâm sàng về tư vấn. Ghi danh tại www.projectvietnam.org hoặc email info@projectvietnam.org.

Thứ Ba, vào tuần thứ 4 mỗi tháng

8 - 9: 30 tối

Các Dịch Vụ tại Trường Công Lập Khác Với Các Dịch Vụ của Trung Tâm Vùng Như Thế Nào?



Khi một đứa trẻ chuyển đổi từ các dịch vụ Early Start được Trung Tâm Vùng cung cấp sang các dịch vụ giáo dục đặc biệt được cung cấp thông qua khu học chính địa phương của các em, đó có thể là một khoảng thời gian chứa đầy những sự hoang mang, khó hiểu cho các bậc phụ huynh. Một số có thể thắc mắc tại sao con em họ không thể tiếp tục nhận được các dịch vụ tương tự thông qua các nhà cung cấp dịch vụ hiện có do RCOC tài trợ.

Một gia đình có con được xác định là đủ điều kiện nhận các dịch vụ của Trung Tâm Vùng theo Luật Lanterman của California có thể tiếp tục nhận một số dịch vụ do RCOC tài trợ. Tuy nhiên, hầu hết các dịch vụ của trẻ sẽ được cung cấp thông qua khu học chính công lập tại địa phương của chúng, bởi vì các trường công lập, là nơi mà Luật Lanterman đề cập đến là “nguồn tài nguyên tổng quát”, phải được sử dụng để đáp ứng nhu cầu của một người trước khi ngân quỹ của Trung Tâm Vùng có thể được chi tiêu.

Những Dữ Kiện về Các Nguồn Tài Nguyên Tổng Quát

Cách đơn giản nhất để nghĩ về các nguồn tài nguyên tổng quát là chúng là các dịch vụ có sẵn từ các cơ quan khác, chứ không phải là từ Trung Tâm Vùng.

Nhiều nguồn tài nguyên tổng quát là các cơ quan được chính phủ tài trợ cung cấp dịch vụ cho tất cả các thành viên của công chúng—không chỉ riêng cho người khuyết tật. Một số trong số này, chẳng hạn như các trường công lập và các trường cao đẳng cộng đồng, phương tiện giao thông công cộng, các công viên và các chương trình giải trí tại địa phương, được cung cấp cho tất cả mọi người trong cộng đồng bất kể điều kiện hoặc mức lợi tức của người đó. Các dịch vụ khác, chẳng hạn như Medi-Cal (được gọi là CalOptima ở Quận Orange) và Các Dịch Vụ dành cho Trẻ Em tại California chỉ dành cho những người có thu nhập dưới một mức nhất định. Và những dịch vụ khác, chẳng hạn như Bộ Phục Hồi Chức Năng (DOR), Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS) và An Sinh Xã Hội, có thể có các tiêu chuẩn hợp lệ khác, chẳng hạn như nhu cầu y tế, tuổi tác hoặc khuyết tật.

Cách đơn giản nhất để nghĩ về các nguồn tài nguyên tổng quát là chúng là các dịch vụ có sẵn từ các cơ quan khác.

Vì hầu hết các nhu cầu liên quan đến khuyết tật của trẻ có thể được đáp ứng bằng các dịch vụ giáo dục do các trường công lập cung cấp—một nguồn tài nguyên tổng quát—, Luật Lanterman cấm RCOC trả tiền cho các dịch vụ đó. Tuy nhiên, có một số dịch vụ nào đó mà các trường công lập và các nguồn tài nguyên tổng quát khác không cung cấp mà các gia đình có thể tiếp tục nhận được thông qua Trung Tâm Vùng. Ví dụ bao gồm các dịch vụ chăm sóc thay thế, đỡ tay (respite) và chăm sóc trẻ em.

Sự Trợ Giúp từ RCOC

Nếu bạn có nhu cầu chưa được đáp ứng, xin vui lòng liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn để được trợ giúp. Ngoài việc khám phá các dịch vụ và hỗ trợ do RCOC tài trợ hiện có thể có sẵn cho bạn, Phối Hợp Viên Dịch Vụ của bạn có thể giúp bạn tiếp cận sự hỗ trợ về mặt chuyển tiếp và về giáo dục đặc biệt hiện có thông qua RCOC.